

ISABEL ALONSO BELMONTE  
*Universidad Autónoma de Madrid*

*Curso de Español para Extranjeros, Nivel Superior.* A. Sánchez, M<sup>a</sup> T. Espinet y P. Cantos. 1996. *CUMBRE 3*. Madrid: Sociedad General Española de Librería, S.A, 192 páginas. ISBN: 84-7143-571-3

CUMBRE es un método completo de enseñanza de español a extranjeros, especialmente dirigido a jóvenes y adolescentes. Se presenta en tres niveles: Elemental, Medio y Superior. Cada nivel consta de un libro del alumno, acompañado de una guía didáctica para el profesor, un cuaderno de ejercicios y un juego de cassettes.

La principal innovación de este método con respecto a los ya existentes en el mercado editorial es que, tal como indican sus autores en la presentación del libro, el método CUMBRE utiliza como base para sus contenidos un corpus lingüístico de 8 millones de palabras. Disponer de muestras de lengua real ordenadas y clasificadas ha permitido a los autores contrastar sus primeras intuiciones como hablantes nativos con los modelos auténticos de uso y seleccionar las formas o estructuras lingüísticas que se deben incluir en el método, de acuerdo con la frecuencia de uso real de las mismas. Además, gracias a la gran representatividad geográfica y social del corpus, CUMBRE logra plasmar con éxito un modelo de lengua realmente estándar para todo el mundo hispánico, modulado pedagógicamente de menor a mayor complejidad en los tres niveles del método.

CUMBRE se fundamenta en un currículo comunicativo en el que, de forma novedosa, se integran con éxito diferentes enfoques, en un ejercicio práctico de lo que los autores llaman *metodología comunicativa e integral*. Trata, en efecto, de combinar de forma armónica los elementos que inciden en la comunicación (léxico, gramática o estructura de la lengua), con los que inciden en la enseñanza (práctica real del profesor en el aula), con aquellos que inciden en el alumno (autoestima, motivación, autoevaluación), todo ello en un contexto de comunicación. Así, en CUMBRE encontramos actividades comunicativas e interactivas por destrezas que constituyen más del 50% en cada unidad, junto con actividades cognitivas en las que los elementos de abstracción gramatical se explicitan (metodología gramatical), actividades de

repetición de léxico y estructuras (método audiolingual), actividades contextualizadas ligadas a una situación comunicativa (método situacional)... y todas ellas aunadas en perfecto equilibrio y distribuidas a lo largo de las diversas fases de cualquier unidad didáctica: presentación-explotación-comunicación/socialización. Además, se motiva el aprendizaje del alumno a partir de actividades que despiertan su interés, intercaladas con fotos y dibujos que proporcionan gran colorido y amenidad al libro. Los materiales utilizados en el método son básicamente auténticos y están seleccionados de acuerdo con la dificultad del nivel.

CUMBRE 3 –nivel superior– va dirigido a estudiantes extranjeros que evidencian ya un control considerable de estructuras morfológicas y sintácticas básicas. Después del cuadro de contenidos, el libro comienza con unas páginas culturales introductorias en las que se presentan diferentes tablas con información en cifras sobre varios países hispanoamericanos. Inmediatamente después, aparece el abecedario español en palabras junto con otros alfabetos muy antiguos. Se trata de que el alumno entre en contacto desde el principio con la realidad hispana en su ámbito más universal y de que tome conciencia del peso cultural del español en la historia.

CUMBRE 3 se estructura en doce unidades didácticas organizadas alrededor de un área temática y determinadas funciones lingüísticas. Cada tres unidades se intercala una de autoevaluación que consta, a su vez, de cuatro bloques de revisión: comprensión oral, comprensión escrita, expresión oral y escrita, gramática y léxico. Cada unidad del libro se estructura en cuatro partes. Al igual que en los niveles elemental y intermedio, se parte de actividades que, de forma inductiva, introducen a los alumnos a contenidos gramaticales y funcionales, finalmente presentados de forma sintética en cuadros como *Se dice así* (frases o estructuras funcionalmente útiles) o *Gramática* (contenidos gramaticales).

Cada unidad consta de los siguientes apartados o secciones:

1. *Para entender*: Esta sección se articula en torno a un texto auténtico. Se trata de que el alumno desarrolle su comprensión lectora e incremente su riqueza léxica, para lo cual realizará ejercicios variados sobre el texto. Aunque los aspectos gramaticales no se dejan de lado, se relegan a un segundo plano.
2. *Para consolidar*: En este bloque se practican a través de ejercicios lingüísticos, las cuestiones gramaticales, estructurales y léxicas introducidas en *Para entender*. El objetivo de esta sección es consolidar los contenidos estructurales y gramaticales de la unidad. Se insiste en la expresión escrita, en la expresión oral y en la corrección en el uso del lenguaje.
3. *Para perfeccionar*: Este bloque se articula en torno a textos de carácter literario de prestigiosos autores españoles e hispanoamericanos (ej.: Carlos Fuentes, Horacio Quiroga, García Marquez, Vargas Llosa, Miguel Delibes, Torrente Ballester...). El principal objetivo de esta sección consiste en enfrentar al alumno a extractos lingüísticos que puedan servirle de guía o

pauta para la expresión escrita y oral, con perfección gramatical y precisión léxica.

4. *Muestras de Hispanoamérica*: Aquí se ofrecen textos variados escritos en diferentes países hispanoamericanos para poner de relieve tanto las diferencias como las semejanzas con el español estándar. Se pretende, sobre todo, que el alumno reconozca, oralmente y por escrito, las diversas variedades del español y sus diferencias léxicas, contrastándolas.

Merece una reseña especial la explotación didáctica de los textos tanto escritos como orales en CUMBRE 3, que aparecen siempre adecuadamente contextualizados, con actividades pre y post lectura/audición, y con una disposición tipográfica muy atractiva. Al final del libro aparece un apéndice donde se reproducen los textos que aparecían incompletos en las unidades del libro, y un léxico activo y pasivo.

En nuestra opinión, CUMBRE es una interesante aportación editorial al panorama de la enseñanza del español a extranjeros. Estamos ante un método completo, ameno e innovador, cuyo interés principal reside en que sus contenidos comunicativos, gramaticales y léxicos cuidadosamente integrados se fundamentan en un corpus lingüístico que muestra cómo es realmente nuestra lengua y qué uso hacen de ella los hablantes nativos. Esto proporciona al método una gran fiabilidad.